



# PAJ

G P S

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### MINI FINDER



#### **Observación:**

Muchas gracias por comprar nuestro Finder. El manual le mostrará el manejo y funcionamiento del dispositivo. Por favor, guarde las instrucciones para uso en el futuro.

## **¿Es muy pequeño este manual para usted?**

Para las instrucciones hemos escogido un formato pequeño, para que pueda guardarse en su bolso o en su coche sin utilizar mucho espacio innecesariamente.

Si este manual es muy pequeño para usted puede encontrar la versión actual del manual en PDF bajo:

<https://www.paj-gps.de/manual-de-instrucciones-espanol/>

Aquí puede elegir como de grande se puede visualizar o buscar palabras sueltas.

## **¿Está familiarizado con su MINI Finder?**

Recomendamos usar la aplicación PAJ Finder para crear comandos fácilmente.



MINI Finder v.1.1ESP

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

## ¿No está contento?

¡Entonces póngase en contacto con nosotros! ¡Solucionaremos su problema lo más rápido posible para que también usted este contento

### Contacto:

**Teléfono:** +49 (0) 2292 39 499 59  
**E-Mail:** [info@paj-qps.de](mailto:info@paj-qps.de)

Agradeceríamos que no abriese un caso directamente o deje un voto negativo, sino que nos de la posibilidad de resolver el problema. Esto es mejor para ambos lados.

¡Póngase en contacto, nosotros le ayudamos con mucho gusto! ☺

## ¿Content@?

¡Si esta contentó con nosotros y su producto agradeceríamos mucho un voto positivo o una valoración de 5 estrellas!

Kriterien	Bewertungen
Artikel wie beschrieben	★★★★★
Kommunikation	★★★★★
Versandzeit	★★★★★
Versand- und Verpackungskosten	★★★★★

Con un cordial saludo y muchas gracias, su equipo de PAJ

# Inicio rápido – MINI Finder de PAJ

## Paso 1: Activar tarjeta SIM

Para poder utilizar el MINI Finder, necesita una tarjeta SIM. Esta no viene incluida en el pedido. Recomendamos utilizar una tarjeta de prepago, ya que solo cuesta cuando se utiliza. Active la tarjeta y asegúrese de que funcione. Por favor, anótese el número de teléfono de esta tarjeta SIM.

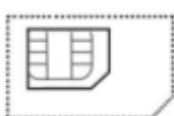
La tarjeta SIM utilizada en el MINI Finder tiene que tener el formato Micro.



Standard

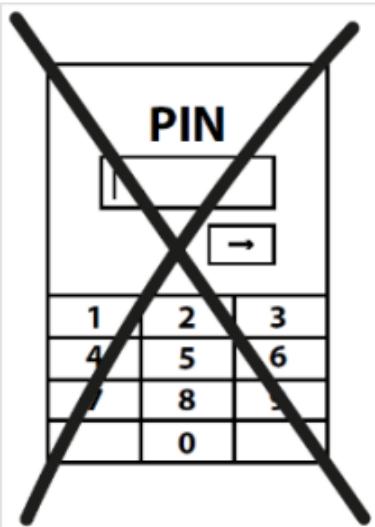


Micro

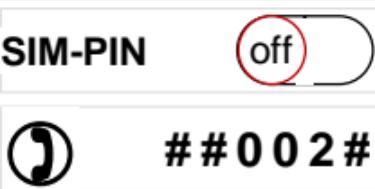


Nano

## Paso 2: Desactivar código PIN y el buzón de voz de la tarjeta SIM



Introduzca la tarjeta SIM en su teléfono móvil. Desactive en los ajustes de seguridad la petición de código PIN de la SIM. Llamando al „##002#“, se desactiva en la mayoría de los proveedores el buzón de voz.



# # 0 0 2 #

Informaciones exactas sobre esto

mírese, por favor, en el manual de instrucciones del móvil.

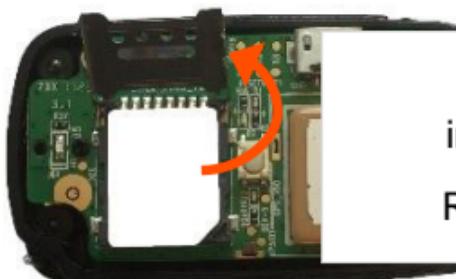
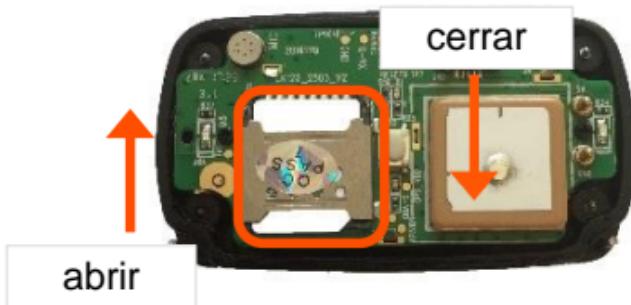
### Paso 3: Introducir tarjeta SIM en el MINI Finder



Para esto tiene que ser quitada primero la carcasa frontal del MINI Finder. Desatornille, por favor, los cuatro **tornillos** de la parte trasera con el destornillador incorporado.

La cubierta pequeña, plateada pequeña es el soporte para la tarjeta SIM. La tarjeta SIM utilizada tiene que estar en formato Micro.

Encuentra la bandeja SIM a lado izquierdo  
(carcasa metálica).



Para **quitar** la carcasa metálica debe **empujarla** hacia arriba. En seguida, puede levantar la carcasa.

Al colocar la tarjeta SIM debe asegurarse de que (1) los contactos estén boca abajo (hacia el dispositivo) y (2) que la esquina recortada de la tarjeta SIM esté bien puesta (derecha abajo).

Para terminar el proceso vuelva a poner la carcasa metalica y empújela hacia abajo.

## Paso 4: Cargar

Antes de la primera utilización del MINI Finder debería cargar el dispositivo completamente. Para esto sirve la pieza adicional USB. Este tiene una pequeña tapa en la parte posterior. Tiene que introducirse en el MINI Finder de tal modo que **la tapa quepa perfectamente en el hueco previsto para ello** y este firme en la parte trasera del dispositivo.



## Paso 5: Encender por primera vez

El soporte de carga se quita para el uso del GPS Finder. El botón de encender/apagar del MINI Finder es un botón en la parte frontal. Apretándolo hasta que note una resistencia y sosteniendo de 2-3 segundos se enciende y apaga el dispositivo. El estado del Finder puede ser comprobado a través de las luces LED..

### Significado de luces LED:

#### **VERDE**

Estado GPRS / GSM

#### **AZUL**

Estado GPS

#### **ROJO**

Estado de batería/ Estado de carga

## Paso 6: Llamar al MINI Finder y rastrear



Para saber la localización llame al número de teléfono de la tarjeta SIM introducida en el Finder GPS.

A continuación, el Finder le mandara un mensaje con las coordinadas y con un enlace de Google-Maps directamente a su móvil. En cuanto abra ese enlace podrá ver la dirección exacta de su Finder GPS. Por favor, asegúrese que el dispositivo tenga

suficiente cobertura y que al principio no se encuentre bajo techo.

**¡Que se divierta con su MINI Finder le desea el equipo de PAJ-GPS!**

Para obtener información detallada, lea el manual de instrucciones detallado en las siguientes páginas.

## Índice

<b>1</b>	<b>Contenido .....</b>	<b>16</b>
<b>2</b>	<b>Base .....</b>	<b>17</b>
<b>3</b>	<b>Gráficas de producto .....</b>	<b>19</b>
<b>4</b>	<b>Especificaciones .....</b>	<b>21</b>
<b>5</b>	<b>Primer arranque .....</b>	<b>23</b>
<b>5.1</b>	Desactivación del código PIN/ Buzón de voz .....	23
<b>5.2</b>	Introducción de tarjeta SIM .....	25
<b>5.3</b>	Cargar.....	28
<b>5.4</b>	Primer encendimiento, encender y señales LED.....	29
<b>5.5</b>	Significado de luces LED .....	29
<b>5.6</b>	Autorización .....	34
<b>5.7</b>	Cambio de contraseña .....	38
<b>5.8</b>	Restauración de fábrica .....	40
<b>6</b>	<b>Ajustes del sistema y comandos</b>	<b>41</b>
<b>6.1</b>	Consulta de ubicación .....	43

<b>6.2</b>	Alarma de radio.....	48
<b>6.3</b>	Alarma de exceso de velocidad.....	52
<b>6.4</b>	Alerta de movimiento/ vibración .....	54
<b>6.6</b>	Señal GPS en movimiento (Ajuste recomendado).....	58
<b>6.9</b>	Los comandos más importantes en vista general.....	63
<b>8</b>	<b>Seguridad .....</b>	<b>69</b>
<b>9</b>	<b>Desechar pilas y baterías viejas..</b>	<b>71</b>
<b>9.1</b>	La recogida gratuita de baterías.....	71
<b>9.2</b>	Significado de los símbolos en pilas y baterías.....	72
<b>10</b>	<b>El portal de rastreo de PAJ.....</b>	<b>74</b>
<b>10.1</b>	Registrar acceso al portal.....	74
<b>10.2</b>	Cierre de sesión/ separar conexión a Internet.....	93

## 1 Contenido

### El paquete contiene:

- MINI Finder de PAJ
- Soporte de carga USB incl. capuchón protector
- Funda protectora de goma
- Destornillador
- Memoria USB con manual de instrucciones
- Adaptador enchufe para carga

Mejoramos nuestros productos constantemente. Por lo tanto, el contenido del manual puede variar. La versión actual la puede encontrar en nuestra página web bajo

<https://www.paj-gps.de/manual-de-instrucciones-espanol/>



## 2 Base

Basándose en la red GSM y el satélite GPS este dispositivo puede transmitir su posición por SMS o GPRS.

El MINI Finder le ofrece múltiples posibilidades para localizar su posición. Como usted puede utilizar estas posibilidades está descrito en el capítulo 6.

En principio, también se pueden utilizar tarjetas SIM con contrato. Sin embargo, le recomendamos para el uso del rastreador GPS una tarjeta SIM de prepago. Por favor, no utilice tarjetas SIM que se recargan automáticamente al llegar a una cifra. Así se evita que se incrementen los costes por causa de una configuración errónea.

Recomendable para el primer uso del MINI Finders son sitios, que no estén bajo techo por ejemplo el jardín o la terraza (no en el piso, garaje, sótano u otros). Por favor, tenga en mente que en algunos sitios puede no disponer de **señal GSM** por parte de la compañía telefónica.

Recuerde que al introducir los comandos tiene que distinguir entre **mayúsculas y minúsculas**. Además de esto el símbolo más (+) y las comillas („) **no deben escribirse**. Si recibe un mensaje de error el comando no fue aceptado. Compruebe su introducción con cuidado y repita el proceso.

### 3 Gráficas de producto





Set completo MINI Finder

MINI Finder con funda  
protectora de goma



## 4 Especificaciones

Dimensiones	57mm x 32mm x 16mm
Precisión de GPS	hasta 5 metros
Stand-by	Aprox. 3 días
Batería	3,7V 500 mHa Li-ion
Peso	28g
Tiempo de encendido	En frío: 1-3 min Stand-by: 35 s En uso: 5 s
Red	GSM/GPRS
Banda	850/900/1800/190 MHz
Chip GPS	UBLOX G6010-ST, 50 channel
Modulo GSM-/ GPRS	Simcom Sim900
Señal GPS	-159 dBm
Cargador	110-220V, AC, 50 Hz Entrada 5 V, DC Salida
Temperatura de almacenamiento	de -40 °C hasta +55 °C
Entorno operativo	de -20 °C hasta +55 °C
Humedad	5%-95%

La precisión del GPS depende de la recepción GPS del Finder.

¡El MINI Finder le ofrece una duración de batería de 3 días sin cargar entremedias! Con la ayuda de un nuevo Software es posible reducir el gasto de batería. Sin embargo, cabe señalar que la duración depende de la utilización del Finder.

## 5 Primer arranque

### 5.1 DESACTIVACIÓN DEL CÓDIGO PIN/ BUZÓN DE VOZ

(1º) Introduzca la tarjeta SIM en un teléfono móvil y desactive la introducción del código PIN de la tarjeta SIM. Esto se puede hacer en Ajustes o ajustes de seguridad de su móvil. Una introducción del código PIN al encender el móvil no es suficiente.

Una descripción más detallada de como desactivar el código PIN la puede encontrar en el manual de su teléfono móvil. Por favor, tenga en cuenta que el código PIN no es el código de desbloqueo de su teléfono móvil.

(2º) Desactive también el buzón de voz para evitar costes adicionales al teléfono móvil que llama. Llamando al „##002#”se puede desactivar el buzón

de voz en la mayoría de las compañías telefónicas.

- (3º) Tenga en mente que solo recibe una respuesta del MINI Finder si en la llamada su número de teléfono esta visible. Active por esta razón la función de ID del llamante (también ID de llamada) de su móvil.

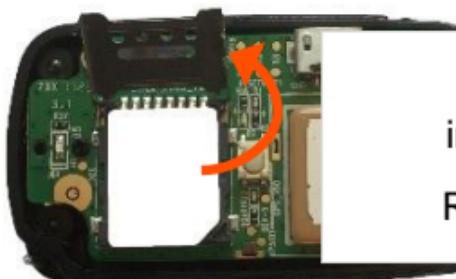
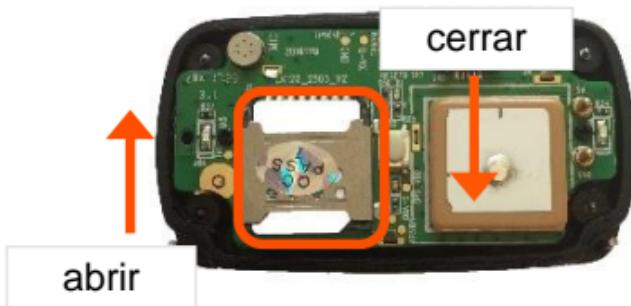
## 5.2 INTRODUCCIÓN DE TARJETA SIM



Para esto tiene que ser quitada primero la carcasa frontal del MINI Finder. Desatornille, por favor, los cuatro **tornillos** de la parte trasera con el destornillador incorporado.

La cubierta pequeña, plateada pequeña es el soporte para la tarjeta SIM. La tarjeta SIM utilizada tiene que estar en formato Micro.

Encuentra la bandeja SIM a lado izquierdo  
(carcasa metálica).



Para **quitar** la carcasa metálica debe **empujarla** hacia arriba. En seguida, puede levantar la carcasa.

Al colocar la tarjeta SIM debe asegurarse de que (1) los contactos estén boca abajo (hacia el dispositivo) y (2) que la esquina recortada de la tarjeta SIM esté bien puesta (derecha abajo).

Para terminar el proceso vuelva a poner la carcasa metalica y empújela hacia abajo.

## 5.3 CARGAR

Antes de la primera utilización del MINI Finder debería cargar el dispositivo completamente durante 6-8 horas. Para esto sirve la pieza adicional USB. Este tiene una pequeña tapa en la parte posterior. Tiene que introducirse en el MINI Finder de tal modo que a la tapa quepa perfectamente en el hueco previsto para ello y esté firme en la parte trasera del dispositivo. El accesorio de carga es lo suficientemente seguro cuando se escucha un clic después de una ligera presión adecuada al momento de introducirlo.



En el pedido tambien hay incluido un cargador USB para echufes normales, con el que puede ser cargado el MINI Finder. Si el MINI Finder carga, brilla la luz LED roja constantemente.

## 5.4 PRIMER ENCENDIMIENTO, ENCENDER Y SEÑALES LED

El botón del MINI Finder para encender y apagar es una elevación en la **parte media de la parte frontal del dispositivo**. Alrededor de este se encuentran las luces de estado LED. Apriete este botón hasta que brille el círculo LED. El MINI Finder está encendido.

## 5.5 SIGNIFICADO DE LUCES LED

Para indicar el estado de la **cobertura GSM**, **cobertura GPS** y el **estado de baterías**, dan tres luces LED alrededor del botón de encendido del MINI Finder señales distintas. El significado de las **señales de reconocimiento** está descrito aquí:

## LED Verde – Estado GPRS / GSM

SEÑAL	SIGNIFICADO
La LED verde parpadea cada 2-3 segundos	Módulo GPRS disponible (Solo en conjunto con el Se requiere un portal de seguimiento) Ver el punto 10
La LED verde está apagada	Modo de espera
La LED verde brilla constantemente	Módulos GSM disponibles  En caso de que el LED verde brille constantemente y el buscador aún no esté disponible, verifique lo siguiente:  El código PIN está desactivado La tarjeta SIM está completamente activada

## LED azul – Estado GPS

SEÑAL	SIGNIFICADO
La LED azul parpadea cada 2-3 segundos	Modo de espera. Si el rastreador GPS (ya) no se mueve se apaga la señal GPS. Si se llama al rastreador mientras está en Modo de espera se recibe la localización del rastreador. En cuanto se mueva el rastreador se enciende la señal GPS automáticamente. Al nos ser, que el rastreador GPS este en el „modo sleep“ (Página 56).
La LED azul está apagada	
La LED azul aparece constantemente	No hay señal. El rastreador GPS busca señal.

## LED roja – Estado de batería

SEÑAL	SIGNIFICADO
La LED roja parpadea cada 2-3 segundos	Batería baja.
La LED roja está apagada	Batería está cargada completamente o la batería no está vacía.
La LED roja aparece constantemente	El rastreador GPS está cargando.

Si el MINI Finder no encuentra señal, asegúrese primero de que su tarjeta SIM funcione correctamente. Aparte también tiene que comprobar que el código PIN este desactivado. También tendría que cambiar de localización si tras esperar un rato la señal sigue sin cambiarse.

Recomendable para el primer arranque del MINI Finder son lugares que no estén bajo techo como por ejemplo el jardín o la terraza (no en el piso, garaje, sótano o iguales).

Tenga en mente que en algunos lugares no se dispone de señal GSM por parte de los proveedores telefónicos.

## 5.6 AUTORIZACIÓN

Importante: ¡Tiene que autorizar su número de teléfono para poder utilizar el rastreador GPS y se eviten abusos!

### Instalación

(1º) Mande un mensaje de texto con el contenido

**„admin+Contraseña Espacio  
Número de teléfono“**

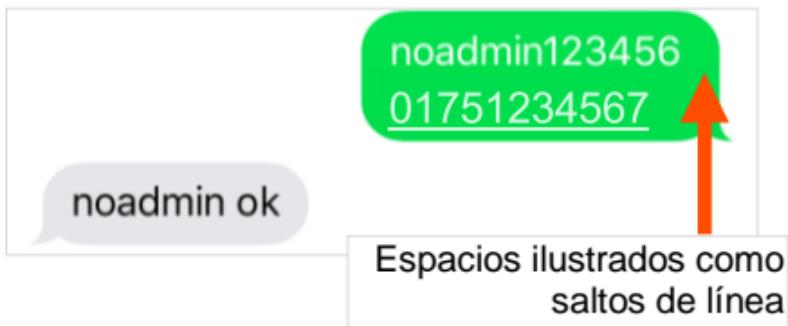
al MINI Finder, para autorizar un número.

**Ejemplo:**  
**„admin123456 01751234567“**

¡Este número de teléfono no es el número de la tarjeta SIM que esta en el rastreador GPS sino con el que llama al rastreador GPS!

## Ilustración ejemplar del SMS que recibe del rastreador GPS:

En un mensaje de texto enviado los **espacios** pueden ser representados como **saltos de línea**. Por favor, preste atención, si utiliza la ilustración de abajo como ayuda.



(2.) Si ahora **llama** al dispositivo para preguntar la localización, el número administrador (Su numero de teléfono) recibirá un **mensaje** (Ver en números de teléfono). En este número de teléfono también recibirá las alarmas.

Hay diferencias en la **autorización del número de teléfono** en relación con los servicios de red en el interior del país al extranjero, como del extranjero al interior del país. También hay que anotar que la forma de escribir los números de teléfono autorizados se efectúa con los **prefijos**.

Ejemplo: Su MINI Finder se encuentra en el extranjero y tiene que mandar informaciones a un número alemán, que fue autorizado para este motivo. Entonces tiene que escribir el número en este formato:

**+491751234567**

**(3º)** Si desea que otro teléfono móvil reciba las alarmas, envíe por favor el siguiente comando por SMS al dispositivo:

**„sos,su número de teléfono,  
otro número de teléfono,“**

**Ejemplo:  
„sos,016012345677,0160123456789,“**

**(4º) Borrar un número administrador:**

Para borrar un número, mande un mensaje con el contenido:

**„noadmin+Contraseña  
Espacio Número“**

**Ejemplo: „noadmin123456 01751234567 “**

noadmin123456  
01751234567

noadmin ok

## 5.7 CAMBIO DE CONTRASEÑA

Por su **seguridad** es muy importante que cambie su contraseña al principio. De esta forma solo usted tiene acceso a los ajustes avanzados y solo usted puede hacer cambios.

La contraseña siempre debe tener **6 cifras**.

Contraseña estándar: **123456**

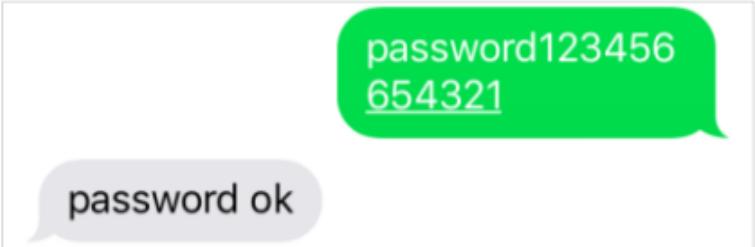
Mande un mensaje con este contenido al MINI FINDER para cambiar la contraseña:

**„password+Contraseña antigua Espacio  
contraseña nueva“**

Ejemplo: Para cambiar la contraseña de „123456“ a „654321“, mande un mensaje con

„password123456 654321“

al MINI Finder.



password123456  
654321

password ok

Esta contraseña nueva, es ahora usada generalmente para cada comando que necesite contraseña en el MINI Finder.

## 5.8 RESTAURACIÓN DE FÁBRICA

Mande un mensaje con el contenido „format“

al MINI Finder. Con esto el MINI Finder se restaurará de fábrica. Este proceso solo puede ser efectuado por un número administrador. Al acabar el número administrador será borrado automáticamente.

Ejemplo: „format“

format

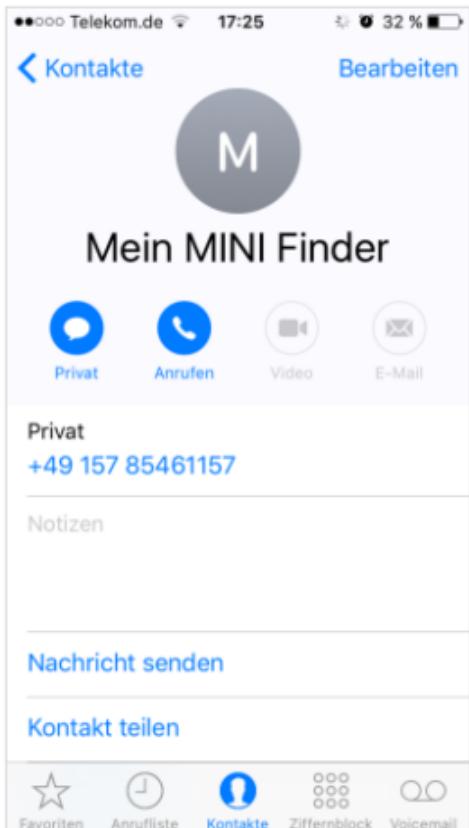
The tracker will immediately restore the factory settings. All previous settings will be canceled.

## 6 Ajustes del sistema y comandos

Por favor, en los comandos este atento a las **minúsculas y mayúsculas**. Además de esto las comillas („“) no deben escribirse. Estas solo sirven para mostrar y limitar los comandos. Si recibe un mensaje de error el comando no fue aceptado. Compruebe su introducción con cuidado y repita el proceso.

## Consejo:

Guarde el número de teléfono del rastreador GPS en su teléfono móvil **como contacto**. De este modo puede mandar comandos rápidamente y fácil al MINI Finder consultar y la ubicación.



## 6.1 CONSULTA DE UBICACIÓN

### Por llamada

Si cuando el MINI Finder es llamado y no dispone de un número autorizado las **informaciones serán enviadas por mensaje** al llamante. Si el dispositivo dispone de un número administrador, las informaciones serán mandadas exclusivamente al número administrador.

El MINI Finder rechazará una llamada. A continuación mandará un mensaje con la **información GPS**. Si el dispositivo no responde a una llamada, entonces mande un mensaje con el contenido:

„LAG1“

al rastreador GPS. De este modo se activará esta función.

## **Por SMS**

También tiene la opción de una consulta por mensaje de texto.

Mande un mensaje con el contenido:

**,,G+Contraseña+#“**

Acto seguido el Finder le enviará un SMS con la información GPS

**Ejemplo: „G123456#“**

**El mensaje con la información del GPS contiene la siguiente información:**

Dependiendo del fabricante/ SO puede variar el aspecto.

## Vista previa:

G123456#

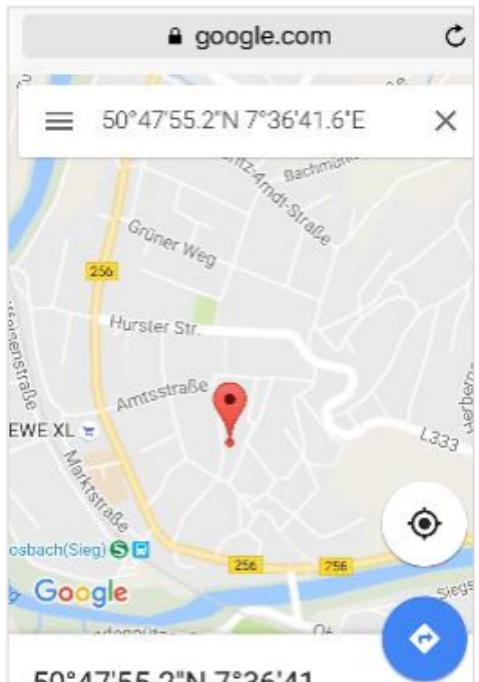
POS! [http://maps.google.com/  
maps?](http://maps.google.com/maps?)

[q=50.79871%2c007.61160](#) V:A,  
2017-07-19 10:27:34 S:000km/  
h,Bat:40%,  
[4106040859](#),S16G05;p:[26203](#),  
[l:32601](#), c:[46608](#)

<b>CONTENIDO SMS</b>	<b>SIGNIFICADO</b>
POS!	Position query
http://maps.google.com/maps?q=50.79885%2c007.61184	Enlace directo para la búsqueda vía Google Maps
V:A	V:A Señal GPS disponible; V:V No hay señal GPS
2017-07-19 10:27:34	La fecha se muestra en formato inglés (19. Julio 2017) 10(h):27(min):34(seg)
speed: 001km/h	Velocidad a la que se mueve el MINI Finder. Por la rotación de la tierra y influencias climáticas son pequeñas variaciones posibles. Además puede suceder que el rastreador GPS esté quieto e indica una velocidad de entre 0-5 km / h. Esto es normal debido a las tolerancias de medición.

Bat. 40%  
4106040859  
S16G05;p:26203,  
I:32601, c:46608

Estado de batería  
Número IMEI  
Información sobre el teléfono  
celular



Los datos espaciales constan de Latitude (latitud) y Longitude (Longitud). En el enlace de arriba/indicador de Google Maps puede ver la localización actual del dispositivo desde un **móvil con internet**.

Ejemplo de una imagen de Google Maps en un móvil.

## 6.2 ALARMA DE RADIO

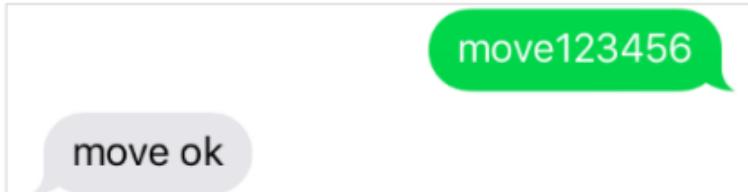
El MINI Finder tiene una función, que manda un mensaje a un número autorizado en cuanto abandone la **zona determinada** antes (Radio).

### Instalación:

Mande un mensaje con el contenido:

„**move+Contraseña**“

Ejemplo: „**move123456**“



move123456

move ok

al MINI Finder. Este responderá con „**move ok**“. A continuación, el MINI Finder debe permanecer **10 minutos** en un sitio fijo sin movimiento, para que se active un radio de alarma de 500 m. Si después de la

activación el rastreador GPS abandona esta zona, saltará la alarma.

En caso de una alarma mandará un mensaje con el contenido

**move alarm!+Informaciones“**

a el/los número/s autorizados. Aparte también recibirá una **llamada de alarma**.

Si quiere cambiar el radio, mande, por favor, este mensaje:

**Ejemplo: „move0300“**

0300 equivale a 300 metros. Por favor, este atento a que el radio no sea tan pequeño, para que no reciba alarmas falsas. Por eso recomendamos dejar este ajuste en 500 metros. Esté atento de que este número tenga siempre 4 cifras. El rastreador contestará con  
**„OK! Move alarm: on“.**

Si la alarma salta una vez, esta función se pondrá en **modo de espera**. Después de que el rastreador lleve 10 minutos sin moverse se encenderá la función de alarma automáticamente. El radio se estimará desde la posición en la que el dispositivo ha estado estos 10 minutos. Si el rastreador GPS abandona esta área, recibirá una alarma de nuevo.

### Borrar la función:

Mande un mensaje con el contenido:

„nomove+Contraseña“

Ejemplo: „nomove123456“

nomove123456

nomove ok

Para evitar falsas alarmas, el dispositivo responde sólo después de unos 500 metros y después de unos 3-10 minutos.

Si desea una respuesta más rápida en caso de vibraciones, le recomendamos la alarma de vibración.

## 6.3 ALARMA DE EXCESO DE VELOCIDAD

Esta característica le permite enviar un SMS a los números autorizados si se supera una cierta velocidad.

### Instalación:

Mande un mensaje con el contenido

**„speed+Contraseña espacio 080“**

al MINI Finder, si desea poner un límite de 80 km/h.

**Ejemplo:** „speed123456 080“.

speed123456 080

speed ok

Si se sobrepasa la velocidad, el MINI Finder mandara este mensaje a los números autorizados:

**„speed alarm!+Informaciones“**

La velocidad mínima es de 050 (50 km/h) y es la mínima que se puede introducir. Por favor, preste atención al hecho de que el número siempre debe ser de tres dígitos.

### **Borrar la función:**

Mande un mensaje con el contenido:

**„nospeed+Contraseña“**

**Ejemplo: „nospeed123456“**

nospeed123456

nospeed ok

## **6.4 ALERTA DE MOVIMIENTO/ VIBRACIÓN**

El MINI Finder está equipado con un **sensor de coque**. En caso de un movimiento será alertado por SMS.

Si la alarma ya se activó una vez, esta función se pone en un **modo de espera**. Después de estar 10 minutos sin mover el rastreador GPS se vuelve a encender la función de alarma automáticamente. Si después de esto el rastreador GPS vuelve a moverse, recibirá una alarma de nuevo.

### **Instalación SMS**

Para recibir una alarma por SMS en caso de temblores, mande un mensaje con el contenido:

**„vibalm+Contraseña“**

**Ejemplo: „vibalm123456“**

Posteriormente, el ALLROUND Finder debe estar 10 minutos sin movimiento en el mismo sitio para que se active la alarma de vibración.

### **Borrar la función**

Para desactivar la alerta de vibración, mande un mensaje con el contenido:

„**novibalm+Contraseña**“

**Ejemplo: „novibalm123456“**

## 6.5 MODO DE REPOSO

Para ahorrar **energía** y para extender **la vida de la batería**, es posible poner el Finder en modo de reposo (stand-by).

### Instalación

Mande un mensaje con el contenido:

„sleep+Contraseña“

al MINI Finder. Este responderá con „**sleep ok**“. El MINI Finder apagará la señal GPS. Ahora solo está disponible la señal GSM. Cuando vuelva a consultar al Finder se volverá a activar la señal GPS de nuevo.

Ejemplo: „sleep123456“

sleep123456

sleep ok

Por favor, tenga en mente que los datos GPS no van a ser siempre exactos inmediatamente después del modo de reposo. Espere un momento y consulte al MINI Finder una vez más para que las coordinadas sean más exactas.

## **6.6 SEÑAL GPS EN MOVIMIENTO (AJUSTE RECOMENDADO)**

Tiene la posibilidad de ajustar el rastreador GPS para que busque una señal GPS en cuanto se mueva. Si el rastreador GPS no se mueve se apaga el módulo GPS y esto ahorrará energía.

Con este ajuste se mejorará la señal GPS en movimiento, sin embargo, también ahorrará energía cuando el rastreador GPS no este en movimiento.

Para esto mande un mensaje con el contenido:

**„sleep+Contraseña Espacio shock“**

**Ejemplo: „sleep123456 shock“**

## Borrar la función:

Para que el MINI Finder reciba otra vez una red GPS permanente mande un mensaje con el contenido:

„nosleep+Contraseña“

Ejemplo: „nosleep123456“

nosleep123456

no sleep ok

## 6.7 BATERÍA BAJA

Si disminuye el **rendimiento de la batería** del Finder, enviará un mensaje de texto con el contenido:

**„lowbattery+Informaciones“**

a todos los números autorizados.

Esta función es **permanente** y no se puede emitir.

## 6.8 AJUSTE DE LA HORA

Dependiendo de donde se encuentre el Finder este podría estar en una **zona horaria** diferente. Mande un mensaje con el contenido:

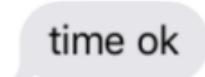
„time Espacio **zone+Contraseña**  
Espacio **Zona horaria**“

al MINI Finder, para ajustar el horario correspondiente/deseado.

**Ejemplo:** „time zone123456 1“.



time zone123456 1



time ok

El valor del horario para Alemania es „1“ o „2“ durante el verano. En la página **[www.zeitzonen.de](http://www.zeitzonen.de)** encuentra más informaciones sobre en que zona horaria se encuentra.

## 6.9 LOS COMANDOS MÁS IMPORTANTES EN VISTA GENERAL

FUNCIÓN	CONTENIDO SMS	EJEMPLO
Ajustes de fábrica	format	format
Guardar números autorizados	admin+Contraseña <i>Espacio Número</i>	admin123456 015123456
Solicitud de ubicación	G+Contraseña+#	G123456#
Cambiar contraseña	password+ Contraseña vieja <i>Leerzeichen</i> Contraseña nueva	password123456 654321
Alarma de radio	move+Contraseña	move123456
Mensaje alerta de temblores	vibalm+Contraseña	vibalm123456

Ajuste de horario	time <i>Espacio</i> zone+Contraseña <i>Espacio</i> Zona horaria	time [REDACTED] zone123456 [REDACTED] 1
Alarma de exceso de velocidad	speed+Contraseña <i>Espacio</i> 080	speed123456 [REDACTED] 080
Modo de reposo	sleep+Contraseña	sleep123456

Para una descripción detallada de los ajustes y los comandos restantes que fíjese en los subtemas individuales del manual.

Por favor, en los comandos este atento a las minúsculas y mayúsculas. Si recibe un mensaje de error el comando no fue aceptado. Compruebe su introducción con cuidado y repita el proceso.

## 7 Las preguntas más frecuentes en vista general

(1<sup>º</sup>) ¿Qué hacer, cuando el LED brilla constantemente?

- ✓ Cambiar de ubicación
- ✓ Comprobar si la solicitud del código PIN de la tarjeta SIM fue desactivada antes de introducirla en el MINI Finder
- ✓ Cargar el MINI Finder durante un periodo de tiempo prolongado con la ayuda el cargador y al acabar apagar el dispositivo

(2<sup>º</sup>) ¿Por qué aparece un mensaje de error por SMS?

- ✓ Recuerde que al introducir los comandos tiene que distinguir entre mayúsculas y minúsculas. Además de esto el símbolo más (+) y las comillas („“) no deben escribirse. Si recibe un mensaje de error el comando no fue

aceptado. Compruebe su introducción con cuidado y repita el proceso.

(3º) ¿Cómo resto el MINI Finder a los ajustes de fábrica?

- ✓ Véase el punto 5.8.

(4º) ¿Deben ser también enviadas las comillas utilizadas en el manual?

- ✓ ¡No! Esto sólo sirven para limitar el comando.

(5º) ¿También debo escribir los saltos de línea que aparecen en el mensaje de texto que se muestra?

- ✓ ¡No! En los mensajes enviados los espacios pueden ser mostrados como saltos de líne. Por favor, fíjese en la forma de escribir en los ejemplos.

**(6º) ¿Hay diferencia cuando se utiliza el Finder en el extranjero?**

- ✓ ¡Sí! El formato del número, al que deben enviar las alarmas, debe ser adaptado. Una descripción más detallada y un ejemplo lo puede encontrar en la página 36.

## **8 Seguridad**

### **Encender**

No encienda el dispositivo donde este prohibido el uso de rastreadores GPS, donde pueda causar interferencia o pueda ser peligroso.

### **Interferencias**

En los dispositivos móviles pueden aparecer averías por las interferencias, que también pueden influir en el rendimiento.

### **Apagar**

Tenga en cuenta todas las restricciones y prohibiciones y apague el MINI Finder en áreas peligrosas inmediatamente. Además, no debe ser utilizado cerca de por ejemplo dispositivos médicos, combustibles o productos químicos, como tampoco en zona de explosivos.

## **Resistencia al agua**

El MINI Finder no es resistente a la humedad o al agua. Por favor, utilícelo y guárdelo en sitios secos.

## **Servicio Cualificado**

La reparación e instalación del MINI Finder debe ser realizada por el personal cualificado.

## **Vigilancia**

Es sancionable vigilar a terceros sin su consentimiento con un rastreador GPS.

## **9 Desechar pilas y baterías viejas**

La siguiente nota se dirige a aquellos que utilizan baterías o productos con baterías incorporadas y no cambian el estado del como se les entrego (Usuario final).

### **9.1 LA RECOGIDA GRATUITA DE BATERÍAS**

Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Usted está legalmente obligado a devolver las pilas usadas, de modo que se pueda asegurar una eliminación adecuada. Usted puede entregar las baterías usadas en un centro de recogida municipal o en un negocio. También nosotros como distribuidores de pilas, estamos obligados a ofrecer una recogida de baterías, a lo cual solo se limita a las pilas que nosotros ofrecemos en nuestro surtido o hemos llegado a ofrecer. Baterías viejas de este tipo pueden ser mandadas de vuelta a nosotros o

directamente a nuestro servicio de distribución con esta dirección:

**PAJ UG (Responsabilidad limitada)**

Am Wieschen 1  
51570 Windeck  
Germany

Correo electrónico: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

**9.2 SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS EN PILAS Y BATERÍAS**

Las baterías están señaladas con el símbolo de un cubo de basura tachado (véase en la gráfica de abajo). Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse en la basura doméstica. En las baterías que contienen más de 0,0005 por ciento de mercurio, más de 0.002 por ciento de masa de cadmio o más de 0,004 por ciento en masa de plomo, también está señalado, bajo el símbolo del contenedor, el nombre químico del contaminante utilizado en cada

caso. La abreviatura "Cd" significa cadmio, "Pb" significa plomo, y mercurio se abrevia con "Hg".





## 10 El portal de rastreo de PAJ

### 10.1 REGISTRAR ACCESO AL PORTAL

**Asegúrese su acceso**

**FÁCIL, ECONÓMICO Y PROFESIONAL**

Para **rastrear** su transmisor GPS fácilmente **en línea**, hemos desarrollado un portal para usted. Aquí puede, por ejemplo, consultar la posición en intervalos, crear una geocerca y mucho más.

Nuestro **portal de rastreo** puede ser encontrado directamente en nuestra tienda:

**» WWW.PAJ-GPS.DE »**

- ✓ Si aún no tiene acceso, entonces puede probar nuestro portal **14 días sin compromisos y gratis.**
- ✓ En las siguientes páginas, le describimos **detalladamente** como tiene que proceder para conectar su rastreador con el portal de rastreo.

(1º) Para esto diríjase a esta página web y en la página dele clic a „Testzugang“

## » PORTAL.PAJ-GPS.DE »

Anrede	Herr ▾
Vorname	Vorname
Nachname	Nachname
Firma	Firma
Land	Deutschland ▾
Sprache	Deutsch ▾
Zeitzone	GMT +2 (DE, Sommerzeit) ▾
Gerät	ALLROUND Finder, 5000 mAh ▾
IMEI	IMEI
E-Mail Adresse	E-Mail Adresse
E-Mail wiederholen	E-Mail Adresse wiederholen
<input type="checkbox"/> Datenschutzrichtlinie akzeptiert	
<input type="checkbox"/> Nutzungsbedingungen akzeptiert	

IMEI = Número de dispositivo del rastreador (Debajo del código de barras)

- (2º) A continuación, recibirá un correo electrónico en el que confirmamos la creación de acceso.
- (3º) En este correo electrónico debe hacer clic en el enlace de activación con el fin de asegurarse de que es usted quien ha solicitado acceso.
- (4º) En el mismo correo electrónico también recibirá su nombre de usuario y contraseña. Esto le permitirá conectarse directamente bajo **portal.paj-gps.de**.

## Ejemplo:

Estimado señor Mustermann,

Su acceso al portal GPS de PAJ ha sido configurado. Antes de poder utilizar este acceso, tiene que confirmar el recibo de este correo electrónico. Por favor, entre el enlace de abajo para activar su acceso:

<http://portal.paj-gps.dexxxxxxxxxxxxxxx>

*Este enlace tiene que ser confirmado desde su correo electrónico.*

Solo después de esto puede acceder al portal [portal.paj-gps.de/mobil](http://portal.paj-gps.de/mobil) con sus datos.

Su nombre de usuario:

[Su correo electrónico]

Su contraseña es: xxxxxx

(5º) Antes de conectar su rastreador GPS con el portal, debe asegurarse de estas cosas:

- ✓ Que la tarjeta SIM esté activada
- ✓ Que la solicitud del código PIN de la tarjeta SIM esté desactivado
- ✓ Inserte la tarjeta SIM en un teléfono móvil. Desactive allí en configuración de seguridad la solicitud del código PIN de la tarjeta SIM. Para obtener detalles más detallados, consulte el manual de instrucciones de su teléfono móvil.
- ✓ Su tarjeta SIM dispone de un volumen de datos móviles
- ✓ En tarjetas SIM como p.e.: Blau, Nettokom, O2 und Alditalk esta esto ya echo por usted. En tarjetas SIM de Congstar, Telekom o Vodafone tiene que liberar esta función manualmente.
- ✓ La tarjeta SIM esta introducida en el Finder como se indica

- ✓ El FINDER está encendido o está conectado a una fuente de alimentación externa.

(6º) En el siguiente paso se conectará su rastreador PAJ con el portal de rastreo

Para esto hemos preparado los siguientes comandos de configuración. Estos comandos, mándelos en el orden correcto por SMS al dispositivo de rastreo.

**INICIALIZACIÓN DEL DISPOSITIVO**

**begin123456**

begin123456

begin ok

**AJUSTAR EL NÚMERO DE TELÉFONO**

**ADMINISTRADOR**

**admin123456 01751234567**

En vez de 01751234567 por favor,  
escriba el número de teléfono de **su**  
teléfono móvil. Asegúrese de que **NO**  
utilice el numero de teléfono de la tarjeta  
SIM que ha introducido en el **FINDER**.

admin123456  
01751234567

admin ok

**PONER LA DIRECCIÓN DEL SERVIDOR DEL  
PORTAL COMO TAMBIÉN EL PUERTO DE  
SERVIDOR DEL PORTAL**

adminip123456 82.223.7.208115

adminip123456  
82.223.7.208115

adminip ok

## **INTRODUCIR DATOS APN**

Por favor, preste atención a que los datos APN\_NOMBRE , APN CONTRASEÑA y APN\_USUARIO son ejemplares y deben adaptarse a la tarjeta SIM utilizada por usted. En las siguientes tres ilustraciones hemos cogido como ejemplo los datos de Blau.de. En las tablas aportadas a partir de la página 87 encuentra una visión general de los posibles datos APN que pueden ser útiles para usted.

### **apn123456 APN\_NOMBRE**

A través de la APN sabe el rastreador GPS a través de qué proveedor tiene que enviar los datos al portal de rastreo. Con la respectiva APN establece el punto de acceso a la red.

apn123456  
internet.eplus.de

apn ok

### **apnuser123456 APN\_USUARIO**

apnuser123456 eplus

apnuser ok

**apnpasswd123456 gprs**

apnpasswd123456 gprs

apnpasswd ok

**PONER EL RASTREADOR GPS EN MODO GPRS**

**gprs 1**

gprs1

OK! GPRS ON!

**PONER EL MODO DE REPOSO (STAND-BY)**

**sleep132456 shock**

sleep123456 shock

sleep shock ok

## PONER EN MARCHA EL INTERVALO DE TRANSMISIÓN EN MOVIMIENTO

run,60

run,60

OK!acc on GPRS  
Reptime: 60S

## PONER EN MARCHA EL INTERVALO DE TRANSMISIÓN SIN MOVIMIENTO

stop,60

stop,60

OK!acc off GPRS  
Reptime: 60S

Si define diferentes configuraciones de aquellas mostradas arriba o se equivoca, no va a ser posible una comunicación sin dificultades con nuestros servidores del portal de rastreo.

Producto	Proveedor	APN	Usuario	Contraseña
Blau	Blau	internet.eplus.de	blau	blau
Netzclub, kostenlos	Netzclub	pinternet.interkom.de	no es necesario	no es necesario
1&1 Notebook Flat	1&1	mail.partner.de	no es necesario	no es necesario
Simyo	Simyo	internet.eplus.de	simyo	simyo
Congstar	Congstar	internet.t-mobile	tmobile	tm
Telekom Vertrag	Telekom	internet.t-mobile	tmobile	tm

<b>Telekom Prepaid</b>	Telekom	internet-t- mobile	tmobile	tm
<b>Aldi Talk</b>	Aldi	internet.eplus. de	eplus	gprds
<b>NettoKOM</b>	Netto	internet.eplus. de	nettocom	nettocom
<b>n-tv go!</b>	n-tv	gprs.gtcom.de	no es necesario	no es necesario
<b>ePlus</b>	ePlus	internet.eplus. de	eplus	eplus
<b>Vodafone</b>	Vodafone	web.vodafone. de	no es necesario	no es necesario
<b>Fyve</b>	Fyve	web.vodafone. de	no es necesario	no es necesario
<b>Tchibo</b>	Tchibo	wapmobil1	no es necesario	no es necesario

MINI Finder v.1.1ESP  
 © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Alice	Alice	internet.partner1	no es necesario	no es necesario
O2 Vertrag	O2	internet	no es necesario	no es necesario
O2 Prepaid	O2	pinternet.interkom.de	no es necesario	no es necesario
Tele Ring	Tele Ring	web	no es necesario	web
A1	A1	A1.net	no es necesario	ppp
yesss!	yesss!	web.yesss.at	no es necesario	pp
One Orange	One Orange	web.one.at	web	web
Bob	Bib	bob.at	data@bob.at	ppp

MINI Finder v.1.1ESP  
 © PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Drei	Drei	drei.at	no es necesario	no es necesario
Sunrise.ch	Sunrise.ch	internet	no es necesario	no es necesario

(7º) Si estos **pasos** para la conexión con el portal de rastreo de PAJ han funcionado hasta ahora **con satisfacción**, recibirá en el siguiente paso este E-Mail:

**Ejemplo:**

Estimado Señor Mustermann,

Nos complace informarle de que su dispositivo de rastreo con el número IMEI 123412341234 acaba de transmitir un primer conjunto de datos a nuestro servidor de seguimiento. Esto significa, que a partir de ahora ya le es posible conectarse con las credenciales con las que se ha registrado.

**(8º)** A continuación, puede utilizar el portal de seguimiento con sus numerosas funciones.



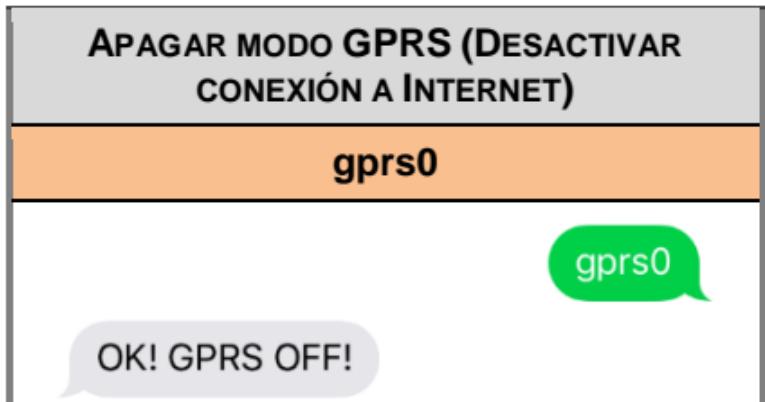
Si desea utilizar el portal de rastreo más del periodo de prueba, puede extender este en nuestra tienda fácilmente



Aquí va a la tienda:  
[» WWW.PAJ-GPS.DE »](http://WWW.PAJ-GPS.DE)

## **10.2 CIERRE DE SESIÓN/ SEPARAR CONEXIÓN A INTERNET**

Si desea cancelar o separar la **transmisión de datos** del MINI Finder al portal de rastreo, lo puede hacer apagando la conexión de datos (Apagar modo GPRS).



### **10.3 ACCESO DE PRUEBA Y USO PERMANENTE DEL PORTAL DE RASTREO**

El acceso de prueba ofrecido le permite echar un vistazo a todas las funciones y sectores del portal de rastreo de PAJ. Esta versión es gratuita y dura 14 días. Cuando acabe este periodo, el acceso de prueba se cancelara automáticamente.

Para el **uso permanente** del portal de rastreo de PAJ puede **componer un acceso según sus necesidades** en nuestra tienda. (Página 92).



## ¿Tiene alguna pregunta?

¡Entonces póngase en contacto con nosotros,  
le ayudaremos con mucho gusto!

**PAJ UG (Responsabilidad limitada)**  
**Am Wieschen 1**  
**51570 Windeck**  
**Germany**

Correo electrónico: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

Teléfono: +49 (0) 2292 39 499 59

Página web: [www.paj-gps.de](http://www.paj-gps.de)

Saludos cordiales,  
su equipo de PAJ